

## Novell® Open Enterprise Server 11 Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Novell

**PROSIMY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ. INSTALUJĄC LUB POBIERAJĄC OPROGRAMOWANIE LUB W INNY SPOSÓB Z NIEGO KORZYSTAJĄC, UŻYTKOWNIK ZGADZA SIĘ NA WARUNKI ZAWARTE W NINIEJSZEJ UMOWIE. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE WYRAŻA ZGODY NA TE POSTANOWIENIA, NIE MOŻE POBIERAĆ, INSTALOWAĆ ANI UŻYWAĆ OPROGRAMOWANIA. PONADTO (JEŚLI MA TO ZASTOSOWANIE) UŻYTKOWNIK POWINIEN ZWRÓCIĆ CAŁY NIEUŻYWANY PAKIET SPRZEDAWCY WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU, NA PODSTAWIE KTÓREGO MOŻE UZYSKAĆ ZWROT PONIESIONYCH WYDATKÓW. UŻYTKOWNIK NIE MA PRAWA DO SPRZEDAŻY OPROGRAMOWANIA, JEGO PRZEKAZANIA ANI DALSZEJ DYSTRYBUCJI, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ, DO KTÓRYCH ZOSTANIE UPOWAŻNIONY PRZEZ FIRMĘ NOVELL.**

Niniejsza Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Novell (dalej zwana „Umową”) jest prawnym porozumieniem między Użytkownikiem (podmiotem lub osobą) a firmą Novell, Inc. (zwaną dalej „firmą Novell”). Określone w tytule niniejszej Umowy Oprogramowanie, którego dotyczą nabyte przez Użytkownika licencje, wraz z ewentualnymi nośnikami i dołączoną dokumentacją (dalej wspólnie nazywane „Oprogramowaniem”) są chronione prawem autorskim obowiązującym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach oraz stosownymi umowami międzynarodowymi, a także podlegają warunkom niniejszej Umowy. Dowolna wersja aktualizacyjna lub pomocnicza Oprogramowania, którą Licencjodawca może pobrać lub otrzymać i której nie towarzyszy umowa licencyjna wyraźnie zastępująca tę Umowę, jest Oprogramowaniem i podlega postanowieniom niniejszej Umowy. Jeśli Oprogramowanie stanowi wersję aktualizacyjną lub pomocniczą, Użytkownik musi dysponować odpowiednią liczbą ważnych licencji na wersję aktualizowanego lub uzupełnianego wersją pomocniczą Oprogramowania, aby zainstalować taką wersję aktualizacyjną lub pomocniczą lub z nich korzystać.

Oprogramowanie może zawierać inne oprogramowanie lub być powiązane z innym oprogramowaniem, na które licencja jest udzielana na innych warunkach i/lub przez innych licencjodawców niż firma Novell. Korzystanie z oprogramowania objętego oddzielną umową licencyjną podlega warunkom i ograniczeniom określonym w tej umowie. Wszelkie oprogramowanie innych firm, które może zostać dostarczone wraz z Oprogramowaniem, zostaje udostępnione do użytku jako opcja.

### DOZWOLONY ZAKRES UŻYTKOWANIA

#### Oprogramowanie komercyjne.

„Użytkownik” oznacza obiekt użytkownika w pojedynczym drzewie katalogu (albo inną klasę obiektów zawierającą dane reprezentujące osobę, na przykład obiekty zawierające informacje dotyczące kart kredytowych lub numerów PIN), który ma: (a) dostęp lub prawa użytkownika dowolnej części Oprogramowania albo (b) dostęp lub prawa użytkownika produktów (urządzeń, sprzętu lub oprogramowania) zarządzanych za pomocą Oprogramowania, bez względu na to, czy obiekt użytkownika jest przypisany do osoby lub urządzenia. Obiekty użytkowników (lub inne klasy obiektów) reprezentujące tę samą osobę, które są połączone ze sobą w jednym drzewie i/lub w wielu drzewach, są traktowane jako pojedynczy Użytkownik.

#### Udzielenie Licencji.

Novell Open Enterprise Server. Oprogramowanie Novell Open Enterprise Server można zainstalować i używać go na platformie NetWare(R), platformie Linux\* lub obydwu platformach. Wdrożenie serwera Novell Open Enterprise na platformie Linux jest związane z dodatkowymi ograniczeniami. Aby określić dozwolony zakres użytkownika oprogramowania Novell Open Enterprise Server, Licencjodawca powinien przeczytać odpowiednie prawa licencyjne podane poniżej. Ze wszystkich programów należących do oprogramowania NovellOpen Enterprise Server może korzystać tylko jeden Użytkownik (chyba że umowa licencyjna dołączona do danego programu zawiera inne ustalenia). Licencja na oprogramowanie NovellOpen Enterprise Server nie zezwala na używanie pojedynczych programów należących do produktu NovellOpen Enterprise Server przez wielu Użytkowników.

**Wdrożenie na platformie NetWare.** Licencjodawca musi nabyć licencję Użytkownika dla każdego Użytkownika. Każda osoba korzystająca z Oprogramowania musi posiadać co najmniej jeden obiekt użytkownika przypisany wyłącznie sobie i realizować dostęp do Oprogramowania za jego pośrednictwem. Jeśli Licencjodawca spełnia wymagania określone w niniejszym akapicie i innych punktach Umowy, jest uprawniony do korzystania z nieograniczonej liczby kopii Oprogramowania.

**Wdrożenie na platformie Linux.** Licencjodawca musi nabyć licencję Użytkownika dla każdego Użytkownika. Każda osoba korzystająca z Oprogramowania musi posiadać co najmniej jeden obiekt użytkownika przypisany wyłącznie sobie i realizować dostęp do Oprogramowania za jego pośrednictwem.

Jeśli Użytkownik spełnia wymagania określone w niniejszym akapicie i innych punktach Umowy, jest uprawniony do korzystania z nieograniczonej liczby kopii części SUSE(R) Linux Enterprise Server Oprogramowania („SLES”) w celu uruchamiania usług OES dla użytkowników posiadających licencje na oprogramowanie OES. Ponadto dopuszcza się korzystanie z nieograniczonej liczby kopii oprogramowania SLES we współpracy z wszelkimi innymi programami używanymi do obsługi, wsparcia i zabezpieczania usług OES lub zarządzania nimi dla użytkowników posiadających licencję na oprogramowanie OES. Powyższa licencja nie zezwala jednak na używanie oprogramowania SLES (ani żadnych jego aktualizacji dostarczonych w związku z licencjami Użytkownika na oprogramowanie OES) do uruchamiania jakiegokolwiek aplikacji lub oprogramowania, które nie służy do obsługi, wsparcia i zabezpieczania usług OES lub zarządzania nimi. Na przykład linia aplikacji biznesowych czy aplikacje HPC (high performance computing) nie kwalifikują się do użytku z udzielonymi tutaj licencjami na oprogramowanie SLES. Używanie Oprogramowania wdrożonego na platformie Linux może odbywać się na serwerze fizycznym lub w środowisku serwera wirtualnego i jest ograniczone do korzystania z architektur x86 i x86-64.

Platforma Linux dostarczona z Oprogramowaniem jest modułowym systemem operacyjnym. Większość jego komponentów to opracowane niezależnie pakiety o otwartym kodzie źródłowym, którym towarzyszą odrębne postanowienia licencyjne. Prawa licencyjne Użytkownika do poszczególnych komponentów, którym towarzyszą odrębne postanowienia licencyjne, zdefiniowane są w tych postanowieniach; żadne z postanowień niniejszej Umowy nie ogranicza ani nie wpływa w inny sposób na zakres praw i zobowiązań Użytkownika ani też warunków, którym Użytkownik może podlegać w związku z tymi postanowieniami licencyjnymi. Chociaż postanowienia licencyjne dotyczące danego komponentu mogą zezwalać Licencjodawcy na jego dystrybucję, Licencjodawcy

rozpowszechniającemu taki składnik nie wolno używać znaków towarowych Novell, niezależnie od tego, czy składnik ten zawiera znaki towarowe firmy Novell. Oprogramowanie zawiera kopię systemu MySQL w formie kodu binarnego i w kodzie źródłowym; w odniesieniu do kopii w formie kodu źródłowego prawa Licencjodawcy do tego składnika w ramach licencji polegają na tym, że Licencjodawca wybiera powszechną licencję publiczną GNU (wszystkie wersje) lub powyższą licencję na oprogramowanie Novell Open Enterprise Server.

Novell Cluster Services™ for NetWare. (Novell Cluster Services 1.7/1.8 for NetWare 6.5 i Open Enterprise Server)

Użytkownik musi uzyskać licencję dla każdej instalacji oprogramowania Novell Cluster Services i dla każdej dodatkowej lub częściowej kopii Oprogramowania przechowywanej lub załadowanej do pamięci lub pamięci wirtualnej niebędącej pierwotną kopią niezbędną do uruchomienia Oprogramowania zainstalowanego na sprzęcie.

Prawo do licencji na dwa wystąpienia dla usług Cluster Services z oprogramowaniem OES. Wraz z nabytą w legalny sposób licencją na oprogramowanie OES Użytkownik otrzymuje też bez żadnych dodatkowych kosztów licencję na dwa (2) wystąpienia produktu Novell Cluster Services do użytku z maksymalnie dwoma węzłami w każdym systemie klastrowania serwera. Niezależnie od liczby nabytych licencji na oprogramowanie OES, powyższe bezpłatne licencje na wystąpienie są ograniczone do dwóch (2) licencji na wystąpienie dla jednego klastra do użytku z oprogramowaniem OES. Jeśli Użytkownik chce używać usług Novell Cluster Services na więcej niż dwóch węzłach w dowolnym systemie klastrowania serwera, musi zakupić licencję na każde dodatkowe wystąpienie usług Novell Cluster Services. Te licencje oraz użytkowanie oprogramowania Novell Cluster Services podlegają warunkom i postanowieniom niniejszej Umowy.

**Oprogramowanie testowe.** Jeśli Oprogramowanie jest wersją testową lub zostało udostępnione Użytkownikowi do wypróbowania, licencja na używanie Oprogramowania zostaje ograniczona wyłącznie do celów testowania wewnętrznego, zgodnie z warunkami oferty, na podstawie której Użytkownik otrzymał Oprogramowanie w wersji próbnej. Licencja ta wygasa po 90 dniach od daty instalacji (lub po upływie innego okresu wskazanego w Oprogramowaniu). Po wygaśnięciu okresu testowania należy zaprzestać korzystania z Oprogramowania, przywrócić stan istniejący przed rozpoczęciem korzystania z Oprogramowania oraz całkowicie usunąć Oprogramowanie z systemu. Oprogramowanie może zawierać mechanizm automatycznej dezaktywacji, który zapobiega korzystaniu z Oprogramowania po upływie określonego czasu, dlatego użytkownik powinien wykonać kopię zapasową systemu oraz podjąć inne środki w celu uniknięcia utraty plików lub danych.

## **OGRANICZENIA**

Ograniczenia licencji. Firma Novell zastrzega sobie wszelkie prawa, które nie zostały w sposób wyraźny przyznane Użytkownikowi. Oprogramowanie zostaje w ramach licencji przekazane Licencjodawcy tylko do użytku własnego. Bez pisemnej zgody firmy Novell Użytkownikowi nie wolno (1) odtwarzać, dekompilować ani dezasemblować Oprogramowania w zakresie innym niż wyraźnie dozwolony przez stosowne przepisy prawa; (2) modyfikować, zmieniać, wynajmować, udostępniać do czasowego używania ani na zasadzie hostingu ani dzierżawić Oprogramowania ani przekazywać na zasadach podlicencji jakichkolwiek praw Użytkownika wynikających z niniejszej Umowy; ani (3) przenosić w całości lub w części Oprogramowania lub praw licencyjnych wynikających z niniejszej Umowy.

Licencje pakietowe. Jeśli licencja Licencjodawcy na używanie Oprogramowania obejmuje pakiet produktów, z produktów pakietu w ramach jednej licencji może korzystać tylko jeden użytkownik. Licencja pakietowa nie zezwala na używanie pojedynczych produktów z pakietu przez wielu użytkowników (w przypadku uzyskania licencji „na użytkownika”) lub przez wiele urządzeń (w przypadku uzyskania licencji „na urządzenie” lub „na serwer”).

Zapewnienie uaktualnień. Jeżeli w ramach programu firmy Novell dotyczącego niniejszego Oprogramowania Użytkownik nabył zapewnienie uaktualnień lub konserwacji, to zapewnienie uaktualnień lub konserwacji uprawnia jedynie do uaktualnień Oprogramowania jako całości, a nie do uaktualnień poszczególnych programów składowych lub produktów powiązanych z Oprogramowaniem bądź poszczególnych produktów pakietowych (w przypadku uzyskania licencji na pakiet produktów). Jeśli zezwalają na to stosowne zasady obowiązujące w firmie Novell, w odniesieniu do poszczególnych komponentów Oprogramowania, Użytkownik może oddzielnie nabyć zapewnienie uaktualnień lub konserwacji.

Uaktualnienia. Niniejsza sekcja dotyczy przypadków, gdy Oprogramowanie zostało kupione w ramach cennika dotyczącego uaktualnień. „Produkt oryginalny” oznacza produkt, który ma zostać uaktualniony. Prawo do korzystania z Oprogramowania ma wyłącznie Użytkownik Produktu oryginalnego, który spełnia następujące warunki: (1) Użytkownik uzyskał prawo do korzystania z Oprogramowania wyłącznie w celu zastąpienia legalnie nabytego Produktu oryginalnego, który może zostać uaktualniony za pomocą Oprogramowania zgodnie z polityką firmy Novell obowiązującą w chwili nabycia Oprogramowania; (2) Użytkownik zainstalował Produkt oryginalny i korzysta z niego zgodnie z warunkami obowiązującej umowy licencyjnej; oraz (3) Użytkownik nie sprzeda ani w inny sposób nie przeniesie własności Produktu oryginalnego.

Pomoc techniczna. Firma Novell świadczy usługi pomocy technicznej tylko wówczas, gdy nabyty produkt w sposób wyraźny był objęty takimi usługami. Jeśli zaistniał taki przypadek nabycia, a wspomnianych usług pomocy technicznej nie dotyczą żadne odrębne umowy, wówczas świadczenie rzeczonych usług pomocy technicznej („Usługi”) podlega postanowieniom niniejszej Umowy. Więcej informacji na temat aktualnej oferty firmy Novell w zakresie usług pomocy technicznej znajduje się na stronie <http://www.novell.com/support>.

## **WŁASNOŚĆ**

Użytkownikowi nie przysługuje tytuł ani prawo własności do Oprogramowania. Firma Novell i/lub jej licencjodawcy zachowują wszelkie prawa własności intelektualnej, tytuł prawny do Oprogramowania i Usług, łącznie z wszelkimi jego modyfikacjami i kopiami. Użytkownik nabywa jedynie warunkową licencję na używanie Oprogramowania.

## **OGRANICZONA GWARANCJA**

Firma Novell gwarantuje, że przez dziewięćdziesiąt (90) dni od daty dokonania zakupu przez Użytkownika (1) wszelkie nośniki, na których dostarczono Oprogramowanie, będą pozbawione wad fizycznych oraz (2) Oprogramowanie będzie w istotnym zakresie zgodne z dokumentacją do niego dołączoną. Jeśli w ciągu dziewięćdziesięciu (90) dni od daty nabycia Licencjodawca zwróci do firmy Novell wadliwe elementy lub powiadomi ją o niezgodności, firma Novell, działając wyłącznie według własnego uznania, usunie niezgodność albo dokona

zwrotu kosztów poniesionych przez Licencjobjońcę z tytułu opłat licencyjnych za Oprogramowanie. Wszelkie nieuprawnione używanie lub dokonywanie modyfikacji Oprogramowania powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. POWYŻSZA GWARANCJA STANOWI JEDYNY I WYŁĄCZNY ŚRODEK PRAWNY PRZYSŁUGUJĄCY UŻYTKOWNIKOWI I NINIEJSZYM ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE. Powyższa gwarancja nie dotyczy Oprogramowania dostarczanego bezpłatnie. TAKIE OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE BEZ ŻADNYCH GWARANCJI „W STANIE TAKIM, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJE”.

Usługi. Firma Novell gwarantuje, że wszelkie nabyte Usługi będą świadczone w sposób profesjonalny, zgodnie z ogólnie przyjętymi standardami. Niniejsza gwarancja jest udzielana na okres 90 (dziewięćdziesięciu) dni od daty rozpoczęcia świadczenia Usług. W przypadku naruszenia postanowień niniejszej gwarancji firma Novell ma jedynie obowiązek zmodyfikować usługi tak, aby były zgodne z postanowieniami niniejszej gwarancji albo według własnego uznania zwrócić Użytkownikowi kwotę zapłaconą przez niego za usługi, które nie spełniały wymogów niniejszej gwarancji. W trakcie udzielania przez firmę Novell pomocy technicznej pliki mogą ulec zmianie lub uszkodzeniu, Użytkownik zgadza się zatem podjąć odpowiednie działania zmierzające do odizolowania i sporządzenia kopii zapasowych swoich systemów.

NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE NIE JEST ZAPROJEKTOWANE, WYTWORZONE ANI PRZEZNACZONE DO UŻYTKU LUB DYSTRYBUCJI WRAZ Z URZĄDZENIAMI DO STEROWANIA PRACUJĄCYMI W CZASIE RZECZYWISTYM W ŚRODOWISKACH DUŻEGO RYZYKA, WYMAGAJĄCYCH NIEZAWODNEGO DZIAŁANIA, TAKICH JAK: ELEKTROWNIE ATOMOWE, SYSTEMY NAWIGACJI LOTNICZEJ, KOMUNIKACJI, SYSTEMY KONTROLI, SYSTEMY BEZPOŚREDNIEGO PODTRZYMYWANIA ŻYCIA, SYSTEMY UZBROJENIA LUB INNE, W KTÓRYCH AWARIA OPROGRAMOWANIA MOŻE BYĆ BEZPOŚREDNIĄ PRZYCYNĄ ŚMIERCI, UTRATY ZDROWIA, POWSTANIA POWAŻNYCH SZKÓD MATERIALNYCH LUB ŚRODOWISKOWYCH.

OPROGRAMOWANIE JEST ZGODNE TYLKO Z NIEKTÓRYMI KOMPUTERAMI I SYSTEMAMI OPERACYJNYMI. GWARANCJA NIE OBEJMUJE DZIAŁANIA OPROGRAMOWANIA W SYSTEMACH, Z KTÓRYMI NIE JEST ONO ZGODNE. Informacji na temat zgodności udziela firma Novell lub jej przedstawiciel.

Produkty innych firm. Oprogramowanie może zawierać oprogramowanie lub udostępniać usługi przekazywane na warunkach licencji bądź sprzedawane przez podmioty inne niż firma Novell lub być powiązane ze sprzętem, oprogramowaniem lub usługami przekazywanymi na warunkach licencji lub sprzedawanymi przez podmioty inne niż firma Novell. FIRMA NOVELL NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI NA PRODUKTY ANI USŁUGI INNYCH FIRM. WSZELKIE TAKIE PRODUKTY LUB USŁUGI SĄ DOSTARCZANE „W STANIE TAKIM, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ”. WSZELKIE USŁUGI GWARANCYJNE ZWIĄZANE Z PRODUKTAMI INNYCH FIRM SĄ ŚWIADCZONE PRZEZ LICENCJODAWCÓW TYCH PRODUKTÓW ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI STOSOWNYCH GWARANCJI.

W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRZEPISY PRAWA FIRMA NOVELL ZRZEKA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI I WYŁĄCZA SVOJĄ WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU WSZELKICH DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W TYM GWARANCJI DOTYCZĄCYCH PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU WŁASNOŚCI ORAZ NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH. FIRMA NOVELL NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, NIE SKŁADA ŻADNYCH OŚWIADCZEŃ ANI NIE PODEJMUJE ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ INNYCH NIŻ TE, KTÓRE ZOSTAŁY WYRAŹNIE SFORMUŁOWANE W NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. FIRMA NOVELL NIE GWARANTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE LUB USŁUGI BĘDĄ SPEŁNIAĆ WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA ANI ŻE DZIAŁANIE OPROGRAMOWANIA LUB USŁUG BĘDZIE NIEPRZERWANE. Ponieważ istnieją jurysdykcje, które nie zezwalają na zrzeczenie się lub ograniczenia gwarancji, część powyższych postanowień może nie mieć zastosowania w przypadku niektórych użytkowników. Niniejsza ograniczona gwarancja przyznaje Użytkownikowi określone prawa, przy czym Użytkownik może także posiadać inne prawa w zależności od ustawodawstwa krajowego lub jurysdykcji.

## **OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Straty wtórne. FIRMA NOVELL ANI JEJ LICENCJODAWCY, JEDNOSTKI ZALEŻNE I PRACOWNICY W ŻADNYM PRZYPADKU NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZCZEGÓLNE, UBOCZNE, WYNIKOWE, POŚREDNIE, DELIKTOWE, FINANSOWE ANI MORALNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYWANIA LUB NIEMOŻNOŚCI KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA LUB USŁUG, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DANYCH ALBO NIEMOŻNOŚĆ PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI, NAWET JEŚLI PODMIOTY TE ZOSTAŁY POWIADOMIONE O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA POWYŻSZYCH SZKÓD.

Szkody bezpośrednie. W ŻADNYM PRZYPADKU CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY NOVELL ZA BEZPOŚREDNIE SZKODY NA MIENIU LUB WYRZĄDZONE OSOBIE (WYNIKAJĄCE Z POJEDYNCZYCH ZDARZEŃ LUB Z ICH SERII) NIE PRZEKROCZY ILOCZYNU LICZBY 1,25 I KWOTY ZAPŁACONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA ZA OPROGRAMOWANIE LUB USŁUGI, W ZWIĄZKU Z KTÓRYMI POWSTAŁO ROSZCZENIE (LUB KWOTY 50 USD, JEŚLI UŻYTKOWNIK UZYSKAŁ OPROGRAMOWANIE BEZPŁATNIE). Powyższe wyłączenia i ograniczenia nie mają zastosowania w przypadku roszczeń dotyczących śmierci lub uszkodzenia ciała. Na obszarze jurysdykcji, która nie zezwala na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody, odpowiedzialność firmy Novell będzie ograniczona lub wyłączona w maksymalnym zakresie dopuszczalnym przez daną jurysdykcję.

## **WARUNKI OGÓLNE**

Okres obowiązywania. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem legalnego nabycia Oprogramowania przez Użytkownika oraz zostaje automatycznie rozwiązana, jeśli Użytkownik naruszy dowolne z postanowień w niej zawartych. Jeśli Oprogramowanie jest udostępniane Użytkownikowi w ramach subskrypcji, prawo Użytkownika do posiadania lub używania Oprogramowania upływa z końcem stosownego okresu subskrypcji.

Po rozwiązaniu niniejszej Umowy lub zakończeniu okresu subskrypcji Użytkownik jest zobowiązany zniszczyć oryginał oraz wszystkie kopie Oprogramowania lub zwrócić je firmie Novell i usunąć Oprogramowanie ze swoich systemów.

Kontrola. Firma Novell ma prawo do kontroli przestrzegania przez Użytkownika warunków niniejszej Umowy. Użytkownik zgadza się: zachowywać rejestry związane z zainstalowanym, skopiowanym lub użytkowanym Oprogramowaniem; na żądanie firmy Novell przedstawić jej pisemny certyfikat użytkowania; zezwalać przedstawicielowi firmy Novell na inspekcję i audyt komputerów i rejestrów pod kątem zgodności z niniejszą Umową w czasie normalnych godzin pracy. Użytkownik jest zobowiązany do pełnej współpracy przy takim audycie i udzielania wszelkiej pomocy oraz zapewnienia dostępu do wszystkich rejestrów i komputerów. Jeśli audyt wykaże, że Użytkownik posiada lub w jakiegokolwiek chwili posiadał nielicencjonowaną instalację Oprogramowania bądź korzysta (lub korzystał) z nielicencjonowanego Oprogramowania, Użytkownik niezwłocznie nabeździe licencję w liczbie wystarczającej do pokrycia niedoboru. Jeśli zostanie wykryty istotny

niedobór licencji wynoszący 5% lub więcej, Użytkownik będzie musiał pokryć poniesione przez firmę Novell koszty audytu oraz nabyć potrzebne dodatkowe licencje w ciągu 30 dni bez żadnych rabatów, które mogłyby obowiązywać w innej sytuacji.

Testowanie wydajności. Ograniczenia dotyczące testowania wydajności dotyczą Użytkownika, który jest deweloperem lub licencjodawcą oprogramowania lub który przeprowadza testy na Oprogramowaniu na polecenie albo w imieniu dewelopera lub licencjodawcy oprogramowania. Bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Novell (nieudzielanej tylko w uzasadnionych przypadkach) nie wolno w sposób nieuzasadniony publikować ani ujawniać osobom trzecim wyników jakichkolwiek testów wydajności Oprogramowania. Jeśli Użytkownik jest licencjodawcą produktów o zbliżonej funkcjonalności lub konkurencyjnych względem Oprogramowania (dalej zwanych „Produktami podobnymi”) albo działa na rzecz takiego licencjodawcy, to publikowanie lub ujawnianie informacji o wydajności Oprogramowania mimo powyższego zastrzeżenia sprawi, że firma Novell będzie mieć prawo do przeprowadzenia testów wydajności Produktów podobnych oraz ujawnienia i opublikowania informacji o wynikach tych testów. Użytkownik niniejszym potwierdza, że jest upoważniony do przyznania takiego prawa firmie Novell. Firma Novell może skorzystać z tego prawa niezależnie od wszelkich zastrzeżeń w umowie licencyjnej użytkownika Produktu podobnego, a ponadto może podjąć inne działania, do których jest upoważniona.

Projekty Open Source. Żadne z postanowień niniejszej Umowy nie zastrzega ani nie ogranicza praw i zobowiązań Użytkownika ani postanowień, którym Użytkownik może podlegać w związku z jakimikolwiek licencjami na otwarty kod źródłowy, dotyczącymi jakiegokolwiek kodu źródłowego zawartego w Oprogramowaniu, ani w żaden inny sposób nie wpływa na te prawa, zobowiązania i postanowienia.

Transferowanie. Niniejsza Umowa nie może zostać przeniesiona lub scedowana bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Novell.

Prawo obowiązujące i właściwa jurysdykcja. Niniejsza Umowa podlega prawu stanu Utah, USA. Wszelkie działania prawne związane z niniejszą Umową mogą być podejmowane tylko przez sądy właściwej jurysdykcji stanu Utah. Jeśli jednak kraj zamieszkania Użytkownika jest państwem członkowskim Unii Europejskiej lub Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu, niniejsza Umowa będzie podlegać prawu tego kraju, a wszelkie działania prawne będą mogły być podejmowane tylko przez sądy właściwej jurysdykcji tego kraju.

Całość porozumienia. Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia zawartego między firmą Novell a Użytkownikiem. Treść umowy może być poprawiana lub modyfikowana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą Użytkownika i upoważnionego przedstawiciela firmy Novell. ŻADEN LICENCJODAWCA, DYSTRYBUTOR, DEALER, SPRZEDAWCA DETALICZNY, PODMIOT ZAJMUJĄCY SIĘ ODSPRZEDAŻĄ, REPREZENTANT HANDLOWY ANI PRACOWNIK NIE JEST UPOWAŻNIONY DO ZMIANY NINIEJSZEJ UMOWY ANI DO SKŁADANIA OŚWIADCZEŃ LUB PODEJMOWANIA ZOBOWIĄZAŃ, KTÓRE RÓŻNIĄ SIĘ OD POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ UMOWY LUB JĄ ROZSZERZAJĄ.

Zrzeczenie się praw. Żadne zrzeczenie się praw wynikających z niniejszej Umowy nie będzie prawomocne bez zachowania formy pisemnej i podpisu upoważnionego przedstawiciela strony, której dane zrzeczenie dotyczy. Żadne zrzeczenie się przeszłych lub obecnych praw wynikających z naruszenia lub braku realizacji któregoś z postanowień niniejszej Umowy nie będzie uznane za zrzeczenie się jakichkolwiek innych praw wynikających z niniejszej Umowy w przyszłości.

Podzielność postanowień licencji. Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy okaże się nieważne lub niewykonalne, będzie ono interpretowane, ograniczone, zmodyfikowane lub, jeśli zajdzie potrzeba, całkowicie bądź częściowo usunięte w zakresie niezbędnym do wyeliminowania powstałej nieważności lub niewykonalności, przy czym pozostałe postanowienia niniejszej Umowy pozostaną w mocy.

Ograniczenia eksportowe. Wszelkie produkty lub informacje techniczne udostępniane w ramach niniejszej Umowy mogą podlegać przepisom eksportowym w Stanach Zjednoczonych i przepisom handlowym w innych krajach. Strony wyrażają zgodę na przestrzeganie wszystkich przepisów dotyczących kontroli eksportu oraz na uzyskanie wymaganych licencji lub upoważnień do eksportu, reeksportu lub importu materiałów przeznaczonych do odbioru. Strony zobowiązują się, że nie będą eksportować ani reeksportować produktów do podmiotów znajdujących się na liście podmiotów objętych zakazem eksportu przez Stany Zjednoczone ani do krajów objętych embargiem i krajów określanych jako terrorystyczne, zgodnie z przepisami eksportowymi obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych. Strony nie będą wykorzystywać dostarczanych produktów do niedozwolonych zastosowań w broni nuklearnej, raketowej, chemicznej bądź biologicznej. Przed próbą eksportu produktów firmy Novell ze Stanów Zjednoczonych prosimy odwiedzić stronę internetową Biura Przemysłu i Bezpieczeństwa pod adresem [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov). Więcej informacji na temat eksportowania oprogramowania firmy Novell można znaleźć na stronie <http://www.novell.com/company/legal/>. Na żądanie firma Novell przekaże szczegółowe informacje dotyczące określonych ograniczeń. Firma Novell nie ponosi odpowiedzialności za niedopełnienie przez Użytkownika obowiązku otrzymania wszelkich niezbędnych pozwoleń eksportowych.

Ograniczone prawa rządu Stanów Zjednoczonych. Używanie, powielanie i ujawnianie przez rząd Stanów Zjednoczonych podlega ograniczeniom ujętym w przepisach FAR § 52.227-14 (z czerwca 1987 roku) z poprawką III (z czerwca 1987 roku), FAR § 52.227-19 (z czerwca 1987 roku) i DFARS § 252.227-7013 (b) (3) (z listopada 1995 roku) oraz stosownym przepisom o następstwie prawnym. Stroną kontraktu/producentem jest firma Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, USA.

Inne. Niniejszym stwierdza się, że w odniesieniu do Oprogramowania nie jest stosowana konwencja Organizacji Narodów Zjednoczonych dotycząca zawierania umów w zakresie międzynarodowej sprzedaży towarów.

© 1993, 2000–2011 Novell, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.  
(082211)

Novell, NetWare i SUSE są zastrzeżonymi znakami towarowymi, a Novell Cluster Services jest znakiem towarowym firmy Novell Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

\*Wszystkie znaki towarowe osób trzecich należą do ich odpowiednich właścicieli.